



Samråd för finskt förvaltningsområde

2021-12-07

Närvarande

Seppo Kauppi, Saima Kauppi, Tuula Vauhkonen, Väinö Vauhkonen, Irma Vauhkonen, Aira Tilles, Salme Kosunen, Harri Porttila, Hannele Haikonen, Ulla Lammi, Marja-Lena Nilsson, Helvi Saarinen, Eva Wikenholm.

Gunilla Lindstedt (kommunstyrelsens ordförande), Susanne Stamreus (kommunikationschef), Sisilya Rhawi (kanslichef), Eva Thelander (samordnare, finskt förvaltningsområde), Sandra Kuismanen (samordnare Frivilligcentralen och tolkstöd).

Samrådet öppnades och presentationsrunda

Samrådsdeltagarna presenterade sig och framförde samtidigt ett antal frågor.

Presentation styrdokument

Kanslichef Sisilya Rhawi presenterade de riktlinjer och den arbetsordning som under hösten har trätt i kraft för det vidare arbetet med finskt förvaltningsområde i Nykvarn.

I korthet innebär de nya riktlinjerna och arbetsordningen att samordnaren för finskt förvaltningsområde inte längre ska arrangera aktiviteter. Det är nu verksamheternas ansvar att väva in de finskspråkiga aktiviteterna i det vanliga arbetet.

Budget 2022

Susanne Stamreus redovisade kort hur budgeten ska fördelas 2022. Alla handlingsplaner från verksamheterna är ännu inte klara men huvuddelen av det statliga bidraget ska fördelas enligt följande:

Förskoleverksamhet: Kostnader för att schemalägga de två finsktalande barnskötarna så att de får mer tid för de fyra barn som tala finska. Plus kostnader för att köpa platser för tre barn på finska förskolan i Södertälje.

Äldreomsorg: Aktiviteter på Lugnet

Samordningsfunktionen: Kostnaden för del av lön, annonsering och översättning.

Kulturupplevelser: Evenemang inom kultur och bibliotek

Inkomna frågor

Inför samrådet hade ett antal frågor/ärenden skickats in. Övriga frågor som diskuterades vid samrådet tas upp i bilaga 1.

Byte av samordnare för finskt förvaltningsområde

Många samrådsdeltagare uttryckte oro över bytet av samordnare för det finska förvaltningsområdet sedan den förra finsktalande samordnaren, Sari Kyhälä, slutat arbeta i Nykvarns kommun. Den nya samordnaren, Eva Thelander, talar inte finska.



MINNESANTECKNINGAR

2021-12-07

En namnlista med 44 namnunderskrifter i protest mot valet av samordnare lämnades därför in vid samrådet (bilaga 1).

Kommunikationschef Susanne Stamreus förklarade att beslutet har tagits av henne eftersom samordningen av det finska förvaltningsområdet ingår i kommunikationsavdelningens ansvarsområde. Valet av ny samordnare gjordes som en intern rekrytering, eftersom det är svårt att hitta personer med dubbel kompetens (kunskap i både finska och kommunikation). En samordnare måste inte heller tala det aktuella minoritetsspråket. Det finns flera exempel på detta i andra kommuner, till exempel Stockholms stad.

Dessutom ska det finskspråkliga arbetet framöver drivas i verksamheterna, det vill säga inom förskola, skola, vård och omsorg och kultur. Samordnaren ska endast samordna det interna arbetet och rapportera till länsstyrelsen, inte fungera som kontaktperson på samma sätt som tidigare. Det framgår av de nya riktlinjerna.

Den som önskar kontakt med finsktalande personal i kommunen kan höra av sig till den aktuella verksamheten eller till Servicecenter. Om det inte går att hitta en finsktalande person direkt kan en tid bokas för samtal med finsktalande. Eller så får tolk bokas.

Finsktalande personal på Lugnet

Många deltagare uttryckte oro över bristen på finsktalande personal på Lugnet.

Det finns i dagsläget två finsktalande anställda på Lugnet och tre inom hemtjänsten. Att kunna finska anses som meriterande när nya medarbetare rekryteras.

Gunilla Lindstedt och Susanne Stamreus höll med om att kommunen inte uppfyller kraven men att det råder allmän brist på finsktalande personal i regionen och att det är mycket svårt att rekrytera personal till äldreomsorgen överhuvudtaget. En majoritet av svenska kommuner inom det finska förvaltningsområdet har samma problem.

Flera av samrådsdeltagarna var kritiska till att personal från Lugnet och hemtjänsten under hösten går kurs i vårdinriktad finska eftersom det är en otillräcklig och onödig insats. Det behövs genuina språkkunskaper och verklig förståelse för kulturen i bemötandet av äldre människor, menade de.

Susanne Stamreus svarade att språkkursen var ett sätt att under rådande omständigheter ändå göra ett försök med de personalresurser som finns.

Vet kommunens anställda vad det i praktiken betyder att vara ett finskt förvaltningsområde?

Samrådsdeltagare uttryckte frustration över att arbetet med finskspråkigheten går långsamt och att enskilda medarbetare och politiker inte känner till vad det innebär.

Susanne Stamreus och Gunilla Lindstedt förklarade att både politiker och chefer har fått utbildning och information. Ett utbildningspaket har också tagits fram för att användas vid arbetsplatsträffar med medarbetare. Men kunskapen brister säkert fortfarande på många håll. Här finns en hel del att arbeta vidare med.



Önskemål om finsk mötesplats, kultur, läsecirkel, gymnastik, musik, sång, karaoke osv.

Susanne Stamreus förklarade att Qulturum Sländan går bra att boka för föreningen Sverigefinnar i Nykvarn som då har samma subventioner som andra föreningar i kommunen. Om föreningen dessutom behöver stöd i form av aktivitetsbidrag går det bra att göra en ansökan om detta.

Sandra Kuismanen informerade också om hur Frivilligcentralen fungerar, ett hus med plats för olika föreningar, studiecirkel och aktiviteter. Sandra Kuismanen är själv finstalande och kan ge föreningens medlemmar hjälp även på finska, om så önskas.

Fördelning/budgetering av statsbidraget 2022

Se punkt ovanför. Mer detaljerad information om fördelningen redovisas när handlingsplanerna från kommunens olika verksamheter har sammanställts. Information om detta lämnas i nyhetsbrev i början av 2022 och vid nästa samråd.

Andel av statsbidraget till revitalisering av finska språket 2022

Några samrådsdeltagare efterlyste insatser för att bevara finsk kultur och det finska språket, till exempel genom ett språkcenter. De betonade vikten av att kunna använda sitt modersmål i kontakterna med kommunen och att kommunen har tagit på sig ett viktigt uppdrag i det hänseendet. De hänvisade till olika statliga satsningar och anslag som kan sökas.

Även denna punkt kan redovisas mer detaljerat när handlingsplanerna från verksamheterna har sammanställts. Information lämnas i nyhetsbrev i början av 2022 och vid nästa samråd. Se även nästa punkt, om Kulturevenemang/finansiering.

Kulturevenemang/finansiering 2022

Även denna punkt kan redovisas mer detaljerat när handlingsplanerna från verksamheterna har sammanställts. Information om detta lämnas i nyhetsbrev i början av 2022 och vid nästa samråd.

(Efter samrådet har samordnare och kommunikationschef beslutat bjuda in sverigefinska representanter till möte med kommunens kultursamordnare och samordnaren för Frivilligcentralen. Syftet är att planera kulturevenemang och eventuella insatser för revitalisering av finska språket våren 2022. Mötesdeltagarna kan då också ta ställning till vilka evenemang som kan bli publika i bibliotek och Qulturum Sländan och vilka som skulle kunna ordnas i Frivilligcentralen. Ett sådant möte ska förslagsvis hållas direkt efter jul- och nyårshelgen.)

Presentation Frivilligcentralen

Sandra Kuismanen, finstalande samordnare på Frivilligcentralen, berättade om Frivilligcentralen där föreningar och grupper ordnar olika aktiviteter. Det finns även café och samlingslokal. Hon bjöd in deltagarna att ta kontakt med henne för att ordna egna finska aktiviteter i huset.



Övriga frågor från samrådet

Annonsering

Flera samrådsdeltagare uttryckte önskemål om ökad annonsering för att nå ut med information om evenemang och för att höja medvetenheten generellt om den finskspråkiga verksamheten.

Samordnaren Eva Thelander och kommunikationschefen Susanne Stamreus förklarade att annonsering i LT är kostsamt och inte så effektiv. Däremot ska den annonsering kommunen i dag har i Suomen Uutisviikko ändras så att fler aktiviteter blir synliga, inte bara kontaktuppgifter. Att berätta om finskspråkig verksamhet i sociala medier är också ett sätt att nå en yngre generation, vilket är viktigt för att synliggöra arbetet och öka engagemanget.

(Efter samrådet har samordnare och kommunikationschef enats om att öka synligheten på bland annat följande sätt:

- Utöver annonseringen i Suomen Uutisviikko även annonsera i RS (Ruotsin Suomalainen).
- Annonsera i LTs evenemangsguide (kostnadsfritt).
- Skriva tvåspråkiga nyhetsbrev till den sverigefinska gruppen som mejlas ut.
- Samma nyhetsbrev ska också visas på de monitorer som snart sätts upp i bibliotek och reception.
- Nyhetsbrev skickas även till Lugnet och Frivilligcentralen för utskrift och eventuell plats på anslagstavlor.)

Eva Thelander
Sekreterare